



A/47/10

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٠٠٩/٨/١٥

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات السابعة والأربعون

جنيف، من ٢٢ سبتمبر/أيلول إلى ١ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٩

وضع استخدام الأموال الاحتياطية

من إعداد الأمانة

١- تحتوي هذه الوثيقة على وصف لوضع استخدام الأموال الاحتياطية (الوثيقة WO/PBC/14/8). وسيرفع التقرير إلى لجنة الويبو المعنية بالبرنامج والميزانية المنعقدة في دورتها الرابعة عشرة من ١٤ إلى ١٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٩.

٢- ويمكن الاطلاع على توصية اللجنة بخصوص هذه الوثيقة في "ملخص التوصيات الصادرة عن لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الرابعة عشرة المعقودة من ١٤ إلى ١٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٩" (الوثيقة A/47/15).

٣- إن جمعيات الدول الأعضاء في الويبو الاتحادات التي تديرها الويبو مدعوة، كل في ما يعنيه، إلى الموافقة على توصية لجنة البرنامج والميزانية بخصوص الوثيقة WO/PBC/14/8، كما ترد في الوثيقة A/47/15.

[يلي ذلك الملحق]

WO/PBC/14/8

الأصل : بالإنكليزية

التاريخ : ٢٠٠٩/٨/١٥



ويبو

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الرابعة عشرة

جنيف، من ١٤ إلى ١٦ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٩

وضع استخدام الأموال الاحتياطية

من إعداد الأمانة

١- تحتوي هذه الوثيقة على عرض يتناول "١" الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة ("الاحتياطي") المقدر توافرها في نهاية فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛ "٢" وعرض موجز للواقع المالي للاقتراحات التي وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في دورتها سنة ٢٠٠٨ وتلك المطروحة على لجنة البرنامج والميزانية لتتخذ فيها أثناء دورتها الرابعة عشرة وعلى جمعيتي اتحادي مدريد ولاهاي فيما يتعلق باستخدام الاحتياطي، "٣" ووقع تلك الاقتراحات على مستويات السيولة في الاحتياطي.

٢- وترد التقارير المرحلية المتعلقة بالمشروعات التي سبق للجمعيات أن وافقت على تمويلها من الاحتياطي في وثائق مخصصة لها ومرفوعة إلى اللجنة على حدة، مع مقارنة للنفقات الفعلية مقابل ما هو مبين في تلك التقارير المرحلية. وترد اقتراحات بشأن استخدام الاحتياطي أيضا في وثائق أخرى معدة حسب الموضوع ومطروحة على الدول الأعضاء لتتخذ فيها.

الأموال الاحتياطية المتوافرة

٣- من المتوقع أن يبقى المستوى الإجمالي للاحتياطي، وفقا لما يبينه الجدول ١ أدناه، عند مستوى ٢٣٥,٨ مليون فرنك سويسري في نهاية الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ دون أي تغيير مقارنة بالمستوى المذكور

في "البيانات المالية المؤقتة لسنة ٢٠٠٨" (في الوثيقة WO/PBC/IM/1/09/2 والوثيقة WO/PBC/14/2). وهذا ناجم عن تقديرات الإيرادات والنفقات التي حسبها الأمانة للسنة الثانية من الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، على أساس أن لا عجز فيها ولا فائض للمنظمة. وتجدر الإشارة إلى أن تلك الأرقام المقدرتها إنما ترد لأغراض الإعلام فقط، ذلك أن اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ لا يزال يحتفظ بأرقام الوثيقة المعدلة للبرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ كما تم اعتمادها، لأغراض المقارنة.

الجدول ١: عرض مالي للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ والفترة ٢٠١٠-٢٠١١

(بملايين الفرنكات السويسرية)

المبالغ الفعلية 2007-2006	2009-2008		2011-2010		الفارق بين الميزانية المقترحة والمعدلة	
	الميزانية المعدلة	التقديرات لنهاية 2009 (حسب نهاية 2009/06)	الميزانية المقترحة	تقدير مستويات الاحتياطي بناء على تقديرات 2009-2008	المبلغ	%
أ - الإيرادات	609.3	628.4	618.6		(9.8)	-1.6%
ب - النفقات	532.6	628.4	618.6		(9.8)	-1.6%
ج - الفائض/(العجز) (أ-ب)	76.7	0.0	0.0		0.0	n/a
د - رصيد الاحتياطيات الافتتاحي	127.0	203.6	203.6	235.8	0.0	0.0%
هـ - إجمالي الاحتياطيات (ج+د)	203.6	203.6	203.6	235.8	0.0	0.0%
و - الاحتياطيات بنسبة مئوية من نفقات فترة السنين (هـ/ب)	38.2%	32.4%	32.9%		n/a	n/a
ز - الاحتياطي المنشود (**)	95.9	117.9	116.8	116.8	(1.1)	-0.9%
ح - رصيد الاحتياطي (هـ/ز)	107.8	85.7	86.8	119.0	1.1	1.2%

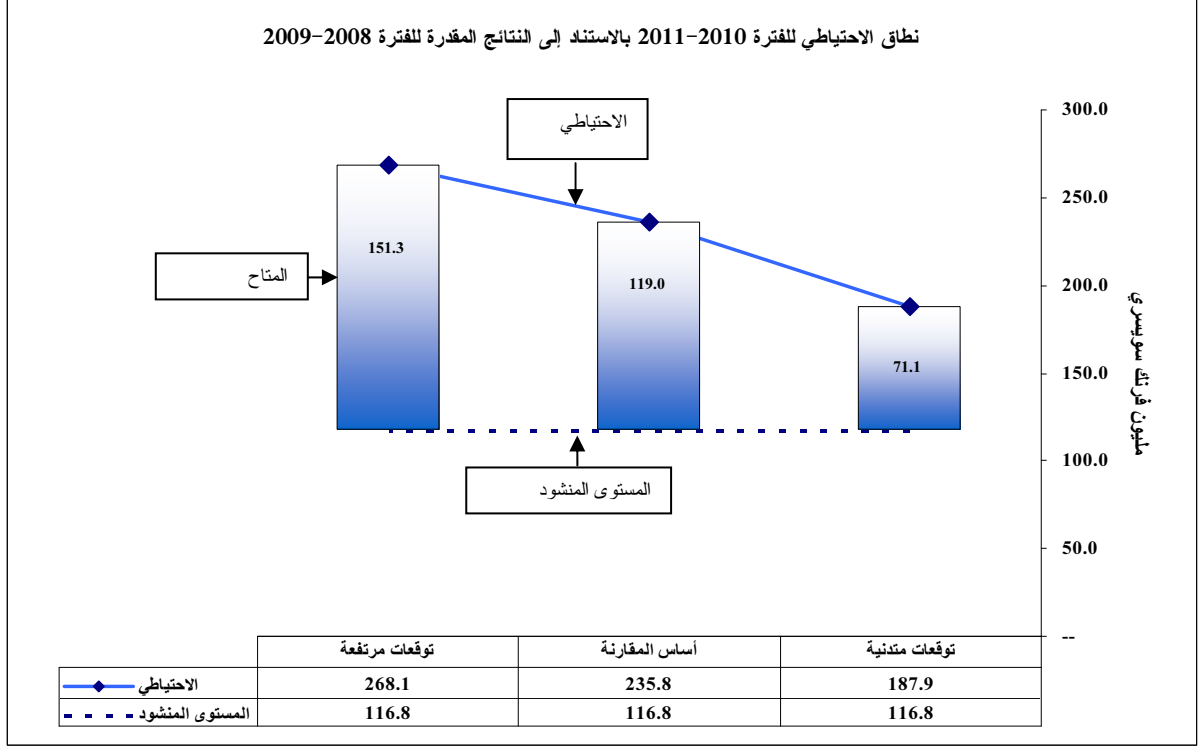
(*) صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة ("الاحتياطي")

٤- ووفقا لما يبينه الجدول أعلاه أيضا، فإن الاحتياطي المتوافر فوق المستويات المنشودة كما حددتها الدول الأعضاء في سياسة المنظمة الخاصة بالأموال الاحتياطية^(١)، يقدر مجموعه بمبلغ ١١٧,٩ مليون فرنك سويسري في نهاية سنة ٢٠٠٩ ومبلغ ١١٩,٠ مليون فرنك سويسري في نهاية سنة ٢٠١١.

٥- ويبين الرسم البياني الوارد أدناه الوقع المحتمل في حالتي التوقعات القصوى والدنيا والوارد وصفهما بالتفصيل في اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ على مستوى أموال الاحتياطي المتاحة فوق المستوى المنشود.

(١) أثناء سلسلة الاجتماعات الخامسة والثلاثين في سبتمبر/أيلول - أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠، أقرت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو (الوثيقة A/35/15، الفقرة ١٥١(ب)) المستويات المنشودة للصناديق بنسبة مئوية من النفقات المقدرتها لفترة سنتين على النحو التالي: "١" الاتحادات الممولة من الاشتراكات - ٥٠٪؛ "٢" اتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات - ١٥٪؛ "٣" اتحاد مدريد - ٢٥٪؛ "٤" اتحاد لاهاي - ١٥٪.

الرسم البياني ١: الاحتياطات المتوافرة حسب حالات الإيرادات المفترضة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١
(بملايين الفرنكات السويسرية)



استعراض الوقع المالي لاستخدام الاحتياطات المتوافرة

٦- يلخص الجدول ٢ أدناه الوقع المالي للاقتراحات التي حظيت بموافقة الدول الأعضاء أو المطروحة عليها للموافقة من أجل استخدام أموال الاحتياطي.

**الجدول ٢: استعراض استخدام الصناديق
(بملايين الفرنكات السويسرية)**

المبلغ	السيولة	تطبيق
2.1	2.1	تمت الموافقة في 2008/12
1.4	1.4	تمت الموافقة على الاعتمادات في 2007/09
5.8	5.8	تمت الموافقة على الاعتمادات في 2007/09
7.6	7.6	تمت الموافقة في 2008/12
4.2	4.2	تمت الموافقة في 2008/12
4.2	4.2	تمت الموافقة في 2008/12
21.1	--	تمت التحديث بناء على البيانات المالية المرحلية لنهاية 2008
1.5	1.5	تمت الموافقة على الاعتمادات في 2007/09
3.0	3.0	تقديم الاقتراح في جمعيتي اتحادي لاهاي ومعاهدة التعاون بشأن البراءات في 2009/09
1.2	1.2	تقديم الاقتراح في جمعية اتحاد مدريد في 2009/09
20.0	20.0	تم التصريح بالاستخدام في 2008/12
24.0	24.0	تقديم الاقتراح في جمعيات 2009/09
75.1	96.2	المجموع

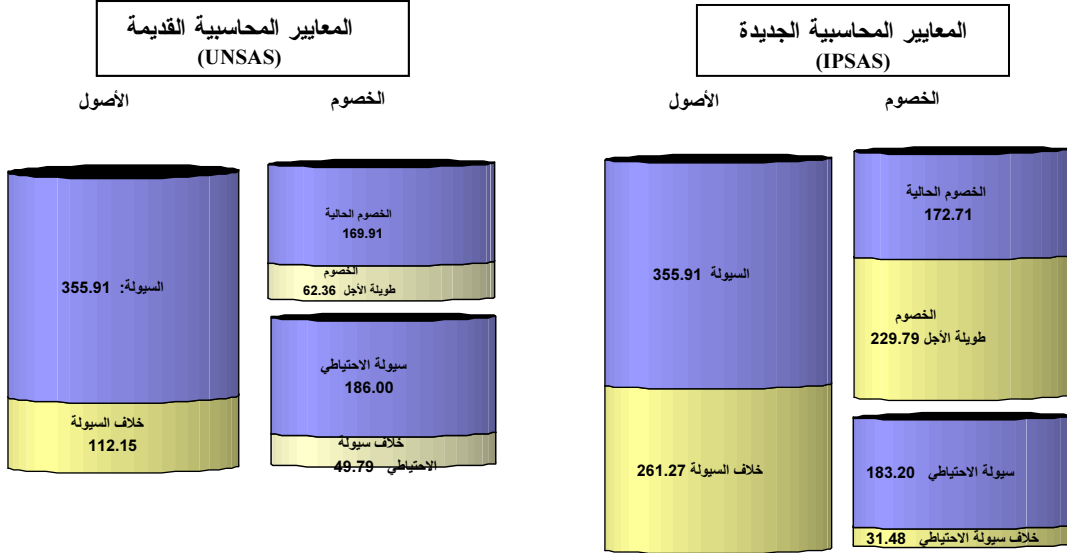
٧- وستؤدي جميع المشروعات الممولة من الاحتياطي، عدا التسوية المتعلقة بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) بمقدار ٢١,١ مليون فرنك سويسري^(٢)، إلى انخفاض في مستويات النقد لدى المنظمة. ومع ذلك "١" ستحول كل نفقات المشروعات المتعلقة بالبناء (مشروع البناء الجديد ومشروع قاعة المؤتمرات الجديدة المقترحة) إلى أصول، "٢" وستحول نفقات المشروعات الأخرى إلى أصول أيضا في حدود ما تسمح به وتقتضيه المعايير المحاسبية المطبقة. وتوخيا للحيلة والحذر في حساب إسقاطات السيولة في احتياطي المنظمة، فقد عمدنا إلى بيان كل المشروعات غير المتعلقة بالبناء على أساس أنها ممولة بالكامل من الاحتياطي، أي حساب نفقات تكاليفها.

(٢) لمزيد من المعلومات عن أحدث تقديرات التسوية الضرورية لتنفيذ تلك المعايير، يمكن الاطلاع على الوثيقة WO/PBC/14/6

عرض لوقوع الاقتراحات المتعلقة باستخدام الأموال الاحتياطية المتوافرة على مستويات السيولة

٨- يتضح من الرسم البياني ٢ أدناه أن وضع سيولة الويبو معافى، علماً بأن ٧٩٪ (بناءً على المعايير المحاسبية للأمم المتحدة و ٨٥٪ (بناءً على المعايير المحاسبية الدولية) من أموال احتياطيتها موجود إما نقداً أو في شكل أصول سائلة. ويصح ذلك بتطبيق نوعي المعايير المحاسبية السابق ذكرها.

الرسم البياني ٢: السيولة في كشوف الويبو المالية في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨
(بملايين الفرنكات السويسرية)



٩- ويستعرض الجدول ٣ أدناه وقع مشروعات الاحتياطي المعتمدة والمقترحة (كما هي مفصلة في الجدول ٢ أعلاه) ويبين أن سيولة الويبو قادرة على استيعاب تكاليف المشروعات المقترحة دون صعوبة.

الجدول ٣: وقع مشروعات الصناديق على السيولة
(بملايين الفرنكات السويسرية)

المعايير المحاسبية القديمة (UNSAS)			
المجموع	السيولة	خلاف السيولة	
235.8	186.0	49.8	الاحتياطي المقدر في 2009/12/31
(96.2)	(75.1)	(21.1)	الاستخدام الإجمالي للسيولة
139.6	110.9	28.7	الرصيد

المعايير المحاسبية الجديدة (IPSAS)			
المجموع	السيولة	خلاف السيولة	
214.7	183.2	31.5	الاحتياطي المقدر في 2009/12/31
(75.1)	(75.1)	-	الاستخدام الإجمالي للسيولة
139.6	108.1	31.5	الرصيد

١٠- إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى توصية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الملحق والوثيقة]